

VALORIZZIAMO IL SERRAMENTO



**MACO  
RUSTICO**  
SISTEMI PER PERSIANE



Persiane alla Padovana e Vicentina

## Campi d'applicazione

Indicazioni valide per persiane con peso non superiore a 21 kg/m<sup>2</sup>

		
2	≤ 1600 mm	max. 900 mm
	≤ 1900 mm	max. 800 mm
3	≤ 2200 mm	max. 900 mm
	≤ 2400 mm	max. 800 mm



Larghezza persiana



Altezza persiana



Gomito bandella



Distanza asse di rotazione



Spessore persiana



Sporgenza cardine



## Indice

Norme sulla responsabilità del produttore	2
Esempi di costruzione	6
Fresatura bandella	10
Montaggio bandella e cerniera centrale	12
Montaggio del cardine e della persiana	14
Montaggio fermapersiana	16
Montaggio delimitatore	18
Montaggio fermaporte per portafinestra	19
Regolazione	21



## Norme sulla responsabilità del produttore

Non si assume alcuna responsabilità per difetti di funzionamento, danni ai meccanismi e serramenti su cui sono montati, che siano riconducibili a capitolati carenti, alla non osservanza di queste istruzioni di montaggio o alla manovra violenta sui meccanismi (p. es. per uso improprio).

### 1. Informazioni sul prodotto ed impiego conforme alla destinazione

La ferramenta per persiane Rustico è costituita da guarniture di ferramenta per persiane di finestre e di portefinestre (in seguito chiamate semplicemente persiane) nel settore dell'edilizia. Questa ferramenta serve per aprire le persiane verso l'esterno e, una volta aperte, fissarle contro il muro esterno, o anche per chiudere le persiane e bloccarle dall'interno. La ferramenta per persiane Rustico può venir applicata su persiane per finestre e portefinestre montate verticalmente e realizzate in legno, PVC, alluminio e in combinazioni di questi materiali (persiane alla Padovana e Vicentina solo in legno). Il montaggio a regola d'arte delle persiane può avvenire a scelta direttamente sul telaio della finestra, direttamente sul muro o su un telaio di montaggio.

La ferramenta per persiane, nel suo complesso, può essere suddivisa in tre gruppi principali, nell'ambito dei quali la funzione dei dispositivi di bloccaggio può essere considerata indipendentemente da quella degli altri due gruppi:

- Perni, bandelle per persiane, mensole di sostegno: Servono per portare le persiane in posizione chiusa ed in posizione aperta.
- Fermapersiane: Servono per mantenere le persiane in posizione aperta.
- Dispositivi di bloccaggio: Servono per mantenere le persiane in posizione chiusa.

Impieghi diversi da quelli sopraccitati non sono conformi all'impiego secondo la destinazione d'uso prevista. Le persiane che vengono installate in ambienti con atmosfera aggressiva e corrosiva necessitano di ferramenta speciale. In presenza di vento e di correnti d'aria, le persiane devono essere chiuse e bloccate, oppure aperte completamente e fissate contro il muro con gli appositi fermapersiane.

### 2. Impiego errato

Il costruttore di persiane è tenuto ad adempiere al proprio obbligo di informazione, nei confronti dell'utilizzatore, in merito ai prodotti realizzati. È altresì necessario richiamare l'attenzione sulle istruzioni d'uso e manutenzione della relativa ferramenta, nonché sull'impiego delle persiane in conformità alla destinazione d'uso prevista. In particolare, è opportuno indicare i danni che possono insorgere a causa di un intervento di manutenzione insufficiente oppure in seguito ad un impiego errato del prodotto. I danni a carico delle persiane e della relativa ferramenta possono anche determinare il successivo crollo delle persiane o di parti delle stesse, al quale è connesso il rischio di gravi lesioni alle persone o di ingenti danni materiali.

Un impiego errato della ferramenta per persiane, non corrispondente alla destinazione d'uso originaria, si verifica in particolare nel caso in cui:

- nell'apertura fra la persiana ed il muro o il telaio di fissaggio vengono interposti degli ostacoli che impediscono l'impiego della persiana stessa conformemente alla destinazione d'uso prevista;
- le persiane vengono sbattute contro gli elementi del muro o del telaio in modo incontrollato o non conforme alla destinazione d'uso prevista (ad es. dal vento), in modo tale che la ferramenta, i materiali del telaio o altre componenti della persiana vengono danneggiati o distrutti o subiscono danni consequenziali;
- quando sulle persiane agiscono carichi supplementari (ad es. bambini che vi si dondolano); ad esempio, le persiane vengono utilizzate per il fissaggio di corde per stendere il bucato, ecc.
- quando, chiudendo le persiane, una parte del corpo viene a trovarsi fra la persiana ed il muro o il telaio di fissaggio (pericolo di ferimento);
- quando il fermapersiane non viene montato nel muro ad una distanza dal cardine corrispondente almeno alla metà della larghezza della persiana;
- per le persiane che battendo contro il fermapersiane si possono piegare nella parte superiore, quando in questa zona non è stato montato un paracolpi;

In presenza di vento con velocità superiore ai 60 km/h le persiane devono rimanere chiuse! In caso contrario possono verificarsi deformazioni e danni indiretti.



### 3. Obblighi di informazione e di istruzione

Per garantire il corretto funzionamento delle persiane

- i progettisti sono tenuti a richiedere al costruttore la versione attuale delle Informazioni sul prodotto e ad osservare tali indicazioni;
- i rivenditori specializzati sono tenuti ad attenersi alle Informazioni sul prodotto ed in particolare a richiedere al costruttore ed inoltrare all'addetto all'installazione ed all'utilizzatore le istruzioni di montaggio, d'uso e di manutenzione;
- gli addetti all'installazione sono tenuti a rispettare le Informazioni sul prodotto ed in particolare a richiedere al costruttore ed inoltrare al committente ed all'utilizzatore le istruzioni d'uso e di manutenzione.

#### Informazioni sul prodotto

La seguente documentazione contiene le disposizioni vincolanti in materia di utilizzo della ferramenta per persiane:

- catalogo
- istruzioni di montaggio
- guide all'utilizzo e alla manutenzione

La versione attuale della summenzionata documentazione può essere inviata su carta oppure può essere scaricata da extranet (sito [www.maico.com](http://www.maico.com)).

### 4. Caratteristiche della ferramenta per persiane

Al fine di garantire la sicurezza e l'idoneità all'uso delle persiane dotate di ferramenta Maico, è necessario rispettare tutte le istruzioni che Maico mette a disposizione degli utilizzatori. Il mancato rispetto di tali istruzioni può comportare l'insorgere dei danni indicati al punto 'Impiego errato', incluso il rischio di gravi lesioni alle persone e di ingenti danni materiali.

Se per un impiego particolare richiesto dall'utilizzatore non sono disponibili istruzioni d'uso, l'utilizzatore è tenuto a testare autonomamente l'idoneità delle parti alla destinazione d'uso, oppure a richiedere una tale verifica da parte di terzi.

#### 4.1 Pesì massimi delle persiane

I pesi delle persiane indicati di seguito per le singole versioni di ferramenta non devono essere superati. Il componente con la portata ammissibile più bassa determina il peso massimo della persiana. Rispettare i diagrammi d'impiego e gli abbinamenti tra componenti. (Vedi sezione 6).

#### 4.2 Composizione della ferramenta

Le norme del fabbricante riguardanti la composizione delle componenti originali della ferramenta Rustico o di altre che corrispondano perfettamente alle componenti originali (ad es. impiego di perni, bandelle o guarnizioni di battuta supplementari; impiego di componenti supplementari), sono vincolanti e sono anch'esse desumibili dalla documentazione d'uso.

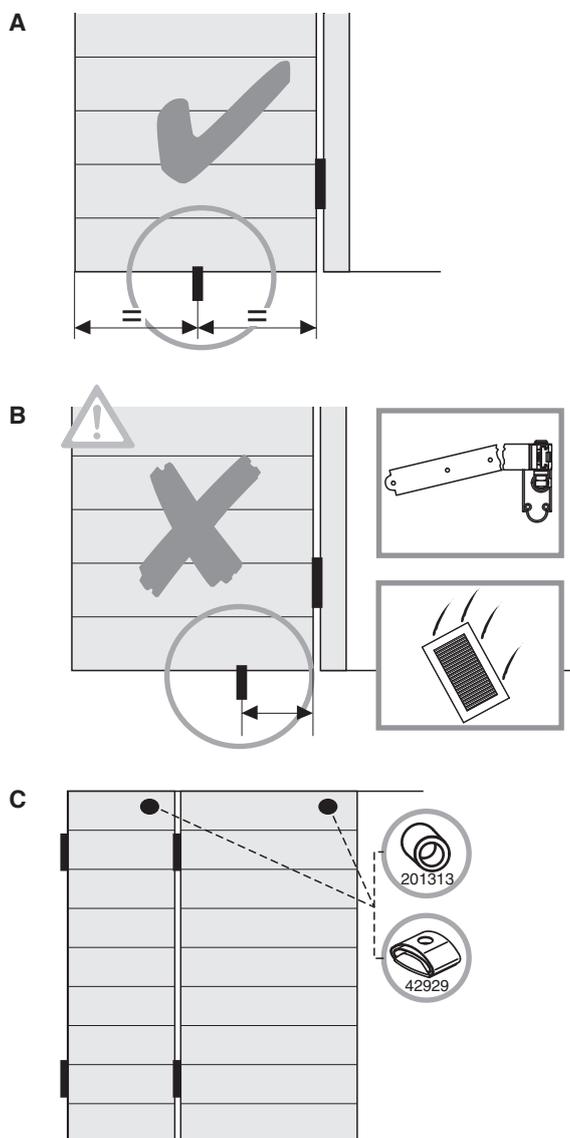
#### 4.3 Determinazione delle dimensioni ammissibili delle persiane per il montaggio della ferramenta Rustico

I diagrammi d'impiego (vedi catalogo/listino Maico) mostrano la relazione esistente fra le larghezze e le altezze ammissibili delle persiane in funzione dei diversi pesi per m<sup>2</sup> delle medesime; questi ultimi dipendono a loro volta dai materiali impiegati per la produzione delle persiane e dai relativi spessori. I pesi indicati per i diversi materiali e spessori delle persiane hanno solo carattere orientativo. Per calcoli specifici riferiti ad un determinato tipo di persiane, occorre rivolgersi al produttore. Il numero di bandelle per persiane Rustico impiegate dipende dall'altezza della persiana. (Vedi sezione 7).

### 5. Danneggiamento della protezione superficiale

In caso di danneggiamento della superficie causato da utensili a spigoli vivi, la protezione contro la corrosione verrebbe seriamente compromessa. La stessa cosa vale nel caso di impiego di detergenti corrosivi, contenenti acidi o comunque fortemente aggressivi.

In caso di dubbio prendere contatto con Maico.



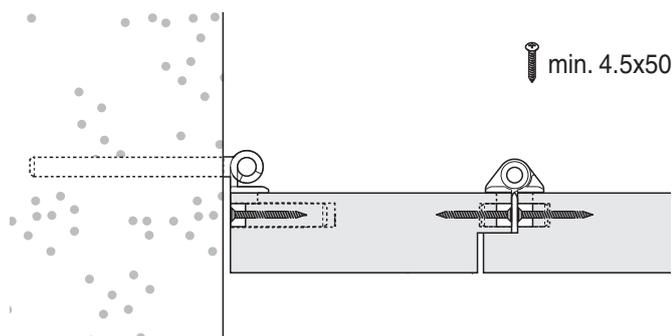
## 6. Montaggio a regola d'arte della ferramenta per persiane

Il montaggio della ferramenta per persiane deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato. A tale proposito devono essere osservate le istruzioni d'uso.

**Attenzione:** Il mancato rispetto dei seguenti punti può determinare l'insorgenza dei danni indicati al punto 2. Impiego errato, incluso il rischio di gravi lesioni alle persone e di ingenti danni materiali.

- In ogni foro filettato delle guarniture di ferramenta deve essere collocato un mezzo di fissaggio, atto a garantire un ancoraggio sufficiente al sottofondo.
- I fermapersiane devono essere montati ad una distanza corrispondente almeno alla metà della larghezza della persiana (dal fulcro della cerniera! – vedi figure A + B). La mancata osservanza di queste istruzioni può determinare la rottura della ferramenta, nonché il rischio di danni a persone e cose in seguito al crollo delle persiane.
- Per le persiane alla Padovana e Vicentina vige la seguente eccezione: in caso di persiane con peso complessivo pari a max. 20 kg, la distanza del fermapersiane dal fulcro della cerniera deve corrispondere ad almeno 230 mm.
- È necessario evitare, mediante l'impiego di un paracolpi, che la persiana sbatta nella parte superiore in fase di aggancio del fermapersiane (vedi figura C).
- Per le persiane pesanti è da prevedere un abbassamento del relativo margine libero. Per tale motivo, nella parte inferiore della persiana, ed in particolare in caso di persiane a libro, deve essere prevista una distanza sufficiente.
- La resistenza dell'ancoraggio nella muratura è responsabilità del serramentista e/o posatore. Impiegare un adeguato sistema di fissaggio (ad es. tassello chimico) alla muratura ed eseguire un montaggio a regola d'arte. Per poter effettuare una corretta scelta del fissaggio è necessario conoscere tutti i fattori che ne condizionano la sua applicazione.

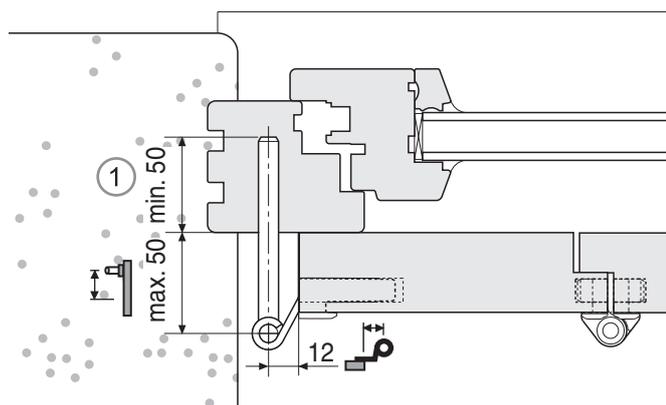
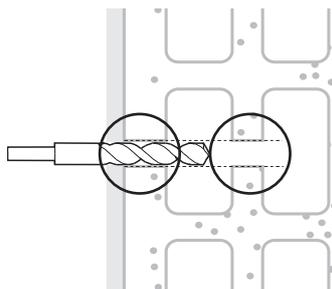
### 6.1 Montaggio bandella su profili in legno



## 6.2 Montaggio cardine e perno portante su muro

La resistenza dell'ancoraggio nella muratura è responsabilità del serramentista e/o posatore. Impiegare un adeguato sistema di fissaggio (ad es. tassello chimico) alla muratura ed eseguire un montaggio a regola d'arte. Per poter effettuare una corretta scelta del fissaggio è necessario conoscere tutti i fattori che ne condizionano la sua applicazione.

Forare almeno 2 pareti di laterizio!



## 6.3 Montaggio cardine Monoblocco

Indicazioni per la foratura:

Il foro per il cardine deve avere diametro più piccolo possibile e tenere conto dell'essenza del legno in cui è praticato.

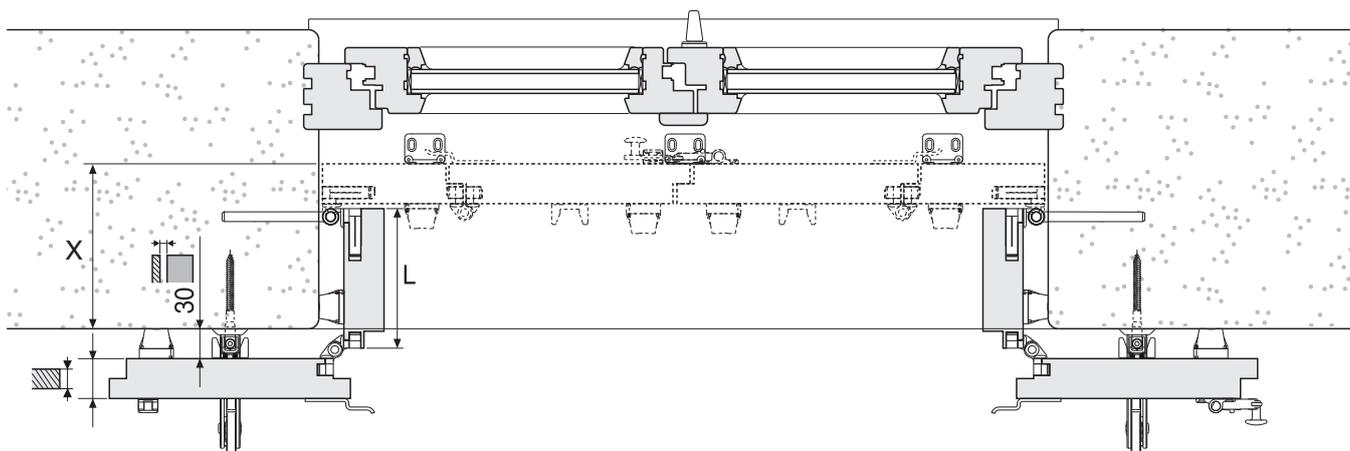
① Profondità minima d'inserimento cardine

2	≤ 1600	max. 900
	≤ 1900	max. 800
3	≤ 2200	max. 900
	≤ 2400	max. 800

## 7. Campi d'applicazione

Indicazioni valide per persiane con peso non superiore a 21 kg/m<sup>2</sup>

Esempi di costruzione  
Persiane alla Padovana  
Montaggio su muro



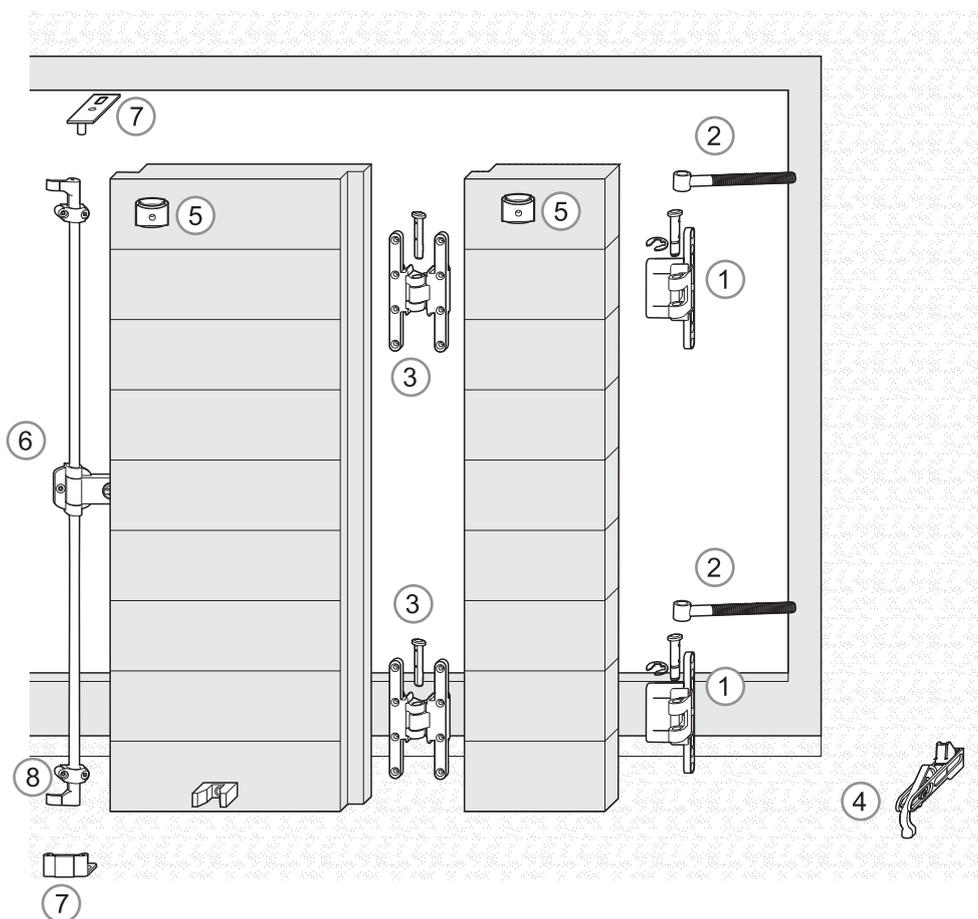
$$L = X - 17$$

- 40
- + 30

---


$$L = X - 27$$


---



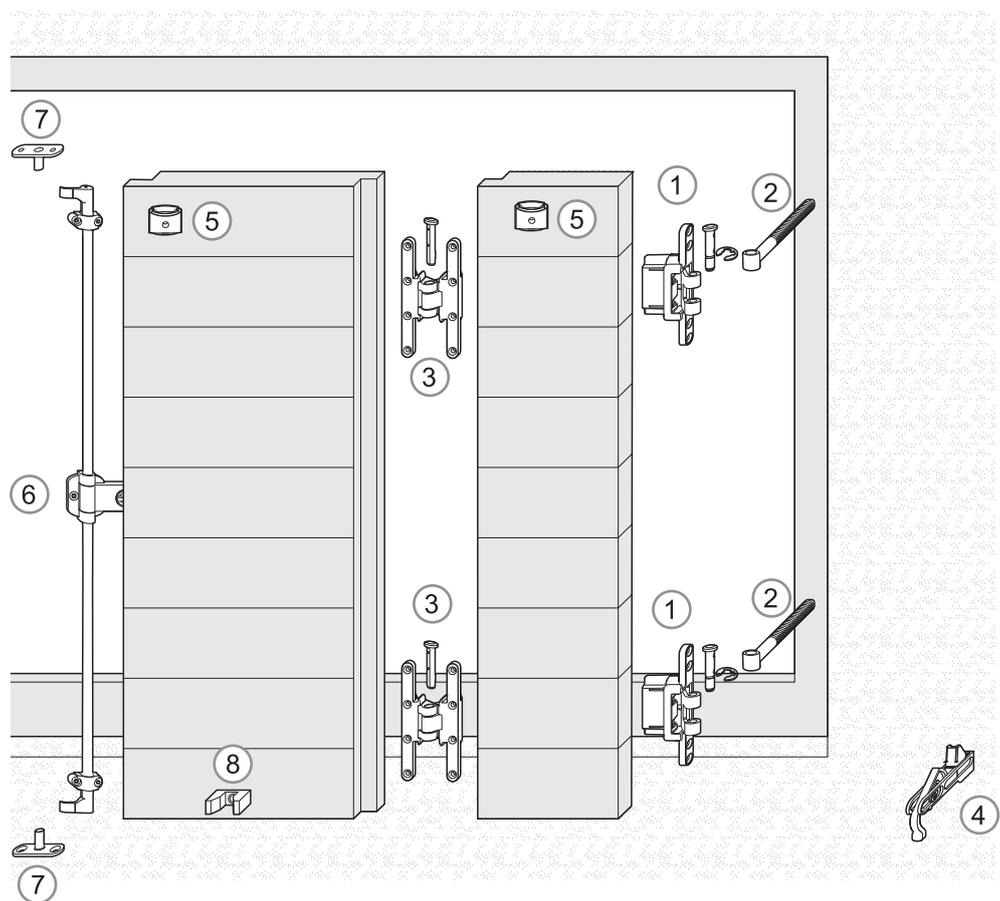
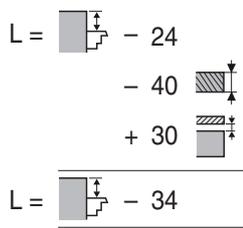
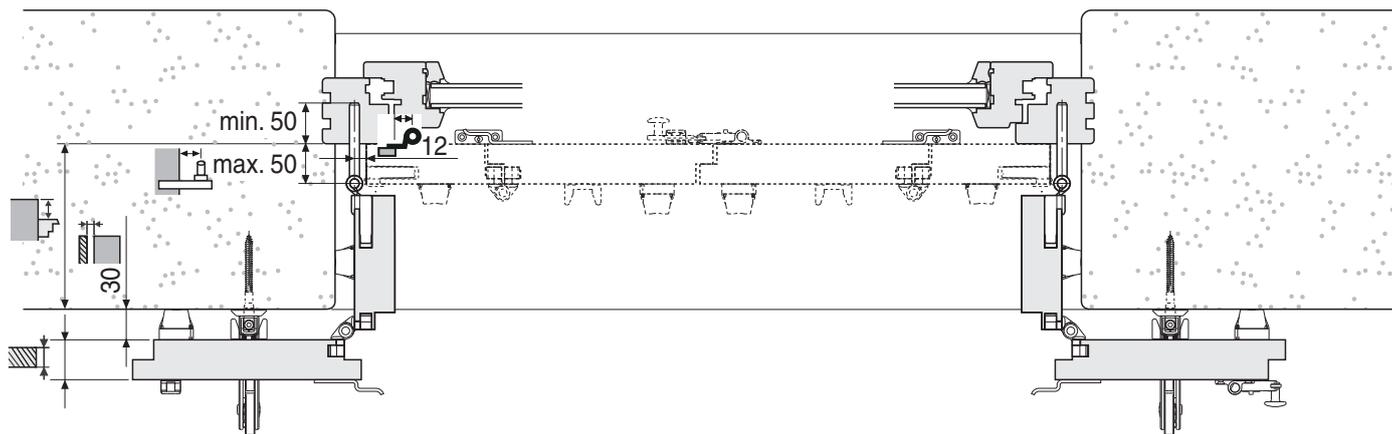
**MACO  
RUSTICO**



Lista dei componenti  
Persiane alla Padovana  
Montaggio su muro

- |   |  |
|---|--|
| ① | Bandella per persiana alla Padovana<br>Montaggio su muro |
| ② | Cardine per bandella alla Padovana                       |
| ③ | Cerniera centrale per persiana alle Padovana             |
| ④ | Fermapersiana  |
| ⑤ | Paracolpi  |
| ⑥ | Chiusura   |
| ⑦ | Piastra di chiusura                                      |
| ⑧ | Delimitatore laterale                                    |

Esempi di costruzione  
Persiane alla Padovana  
Montaggio Monoblocco



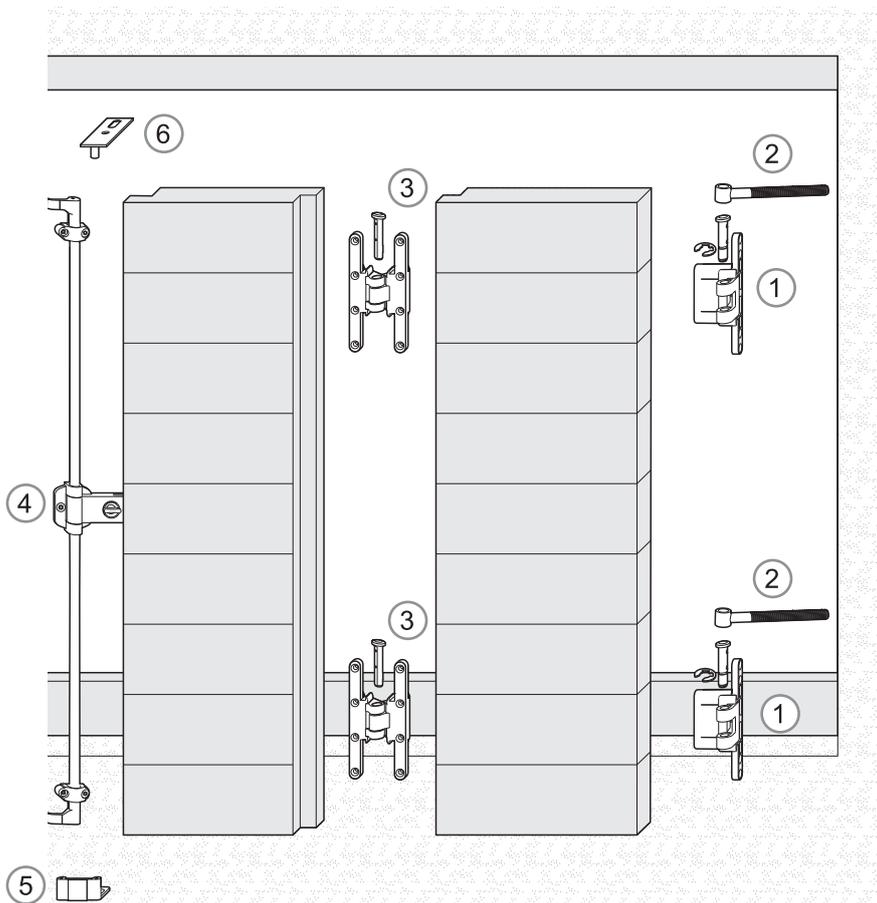
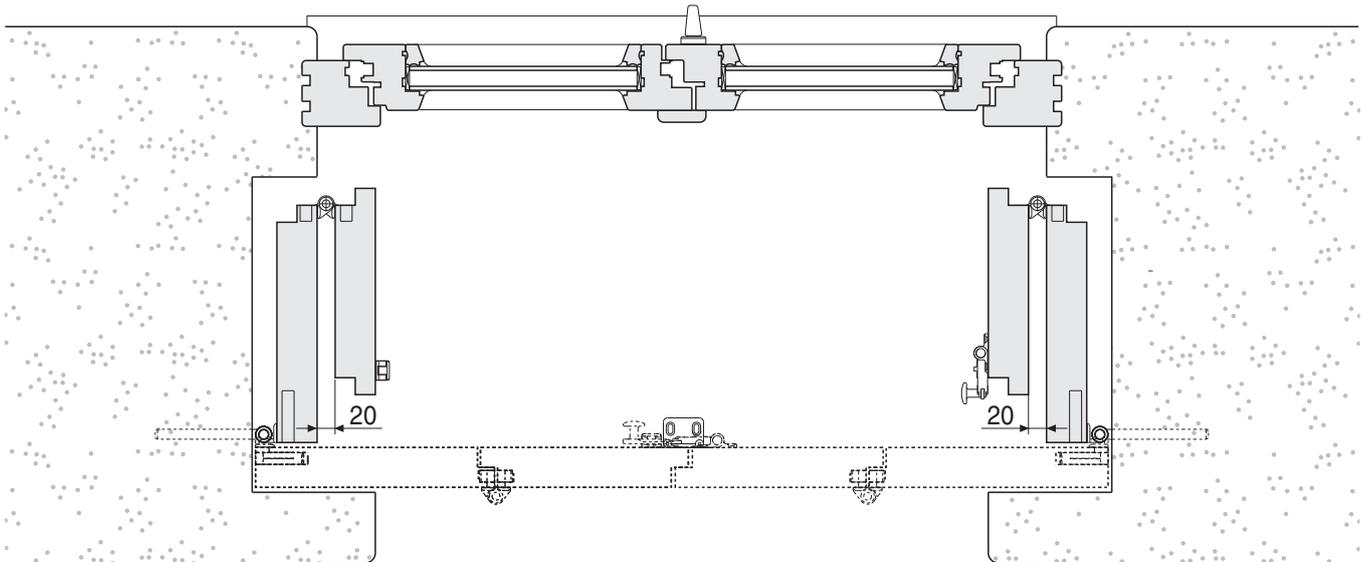
**MACO  
RUSTICO**



Lista dei componenti  
Persiane alla Padovana  
Montaggio Monoblocco

- |   |   |
|---|---|
| ① | Bandella per persiana alla Padovana<br>Montaggio Monoblocco |
| ② | Cardine per bandella alla Padovana                          |
| ③ | Cerniera centrale per persiana alle Padovana                |
| ④ | Fermapersiana   |
| ⑤ | Paracolpi   |
| ⑥ | Chiusura  |
| ⑦ | Piastra di chiusura   |
| ⑧ | Delimitatore laterale                                       |

Esempi di costruzione  
Persiane alla Vicentina



**MACO  
RUSTICO**



Lista dei componenti  
Persiane alla Vicentina

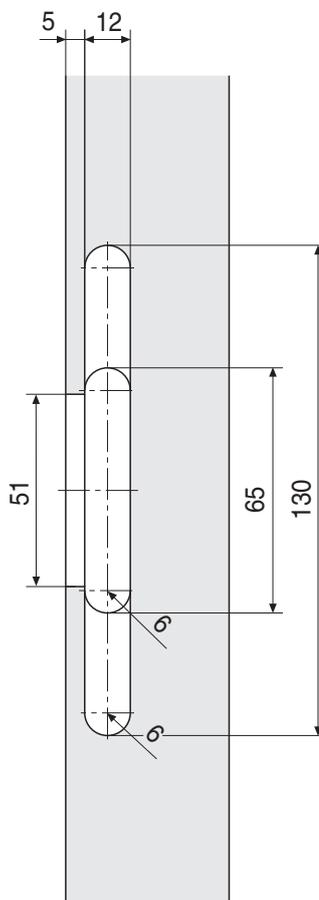
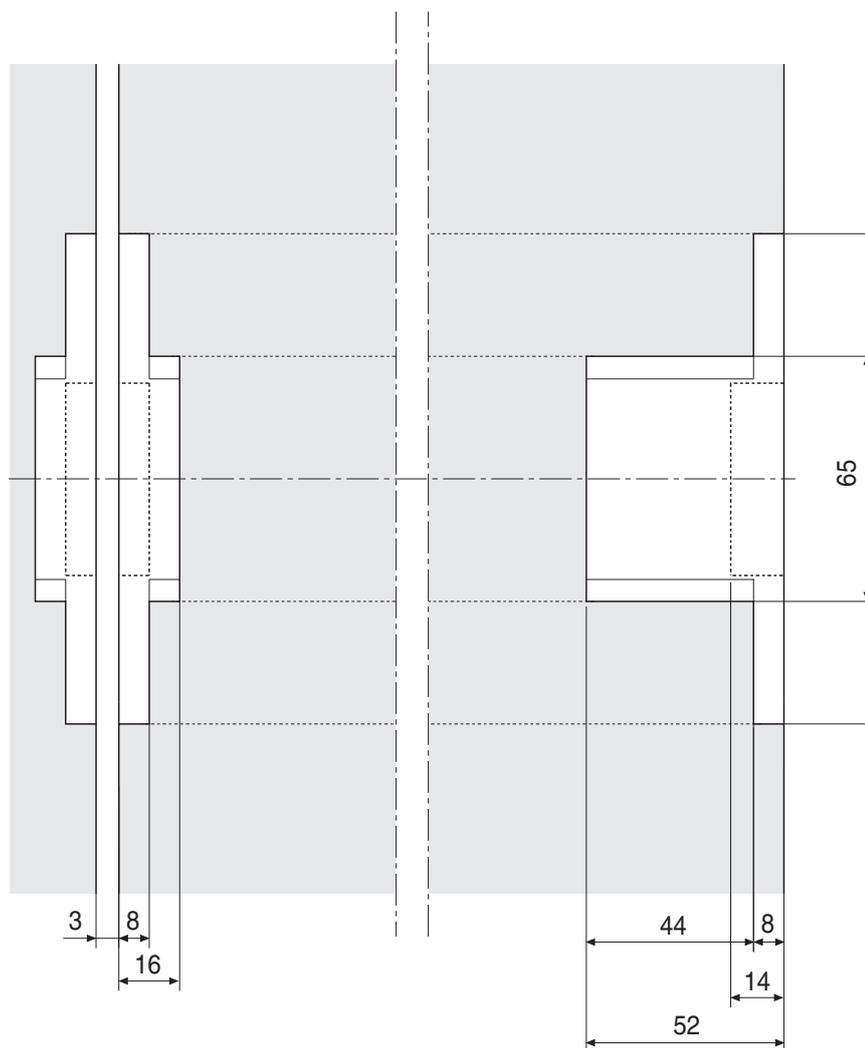
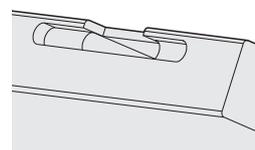
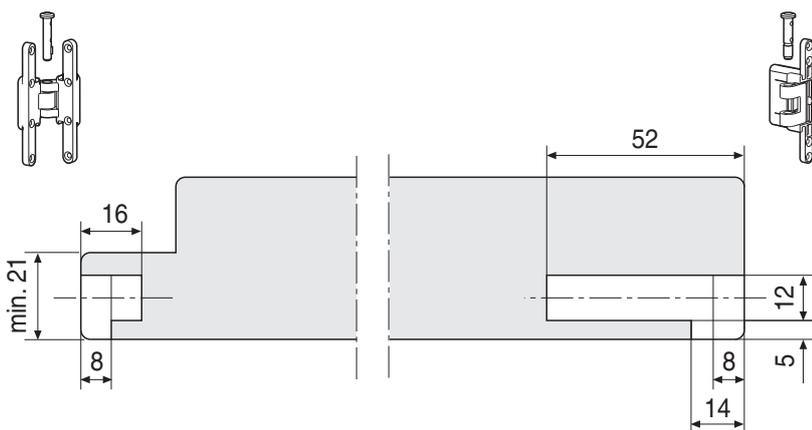
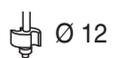
- |   |  |
|---|--|
| ① | Bandella per persiana alla Padovana<br>Montaggio su muro |
| ② | Cardine per bandella alla Padovana                       |
| ③ | Cerniera centrale per persiana alle Padovana             |
| ④ | Chiusura   |
| ⑤ | Piastra di chiusura                                      |

MACO  
RUSTICO



Fresatura bandella

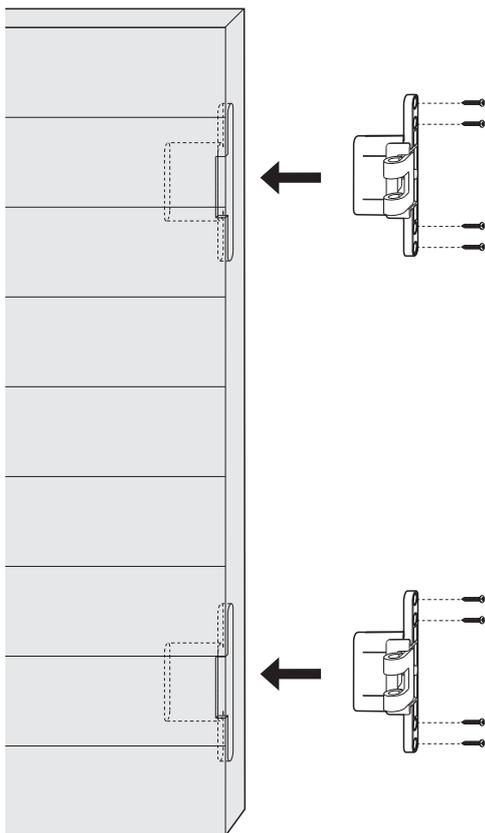
Disponibile una dima per  
pantografo manuale e per  
foraprima



## Montaggio bandella

Avvitare le bandelle

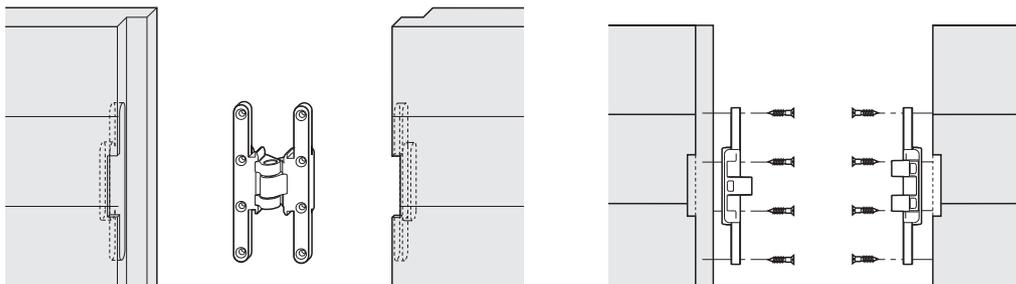
4.5x50



Regolazione vedi pag. 21

## Montaggio cerniera centrale

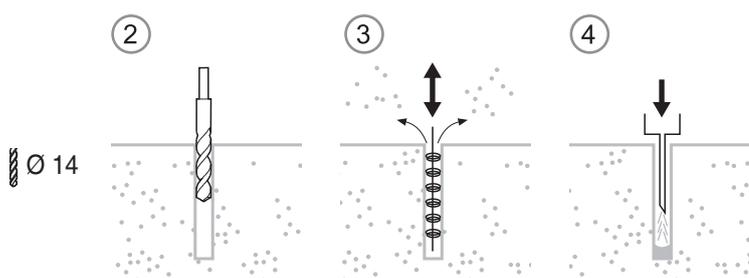
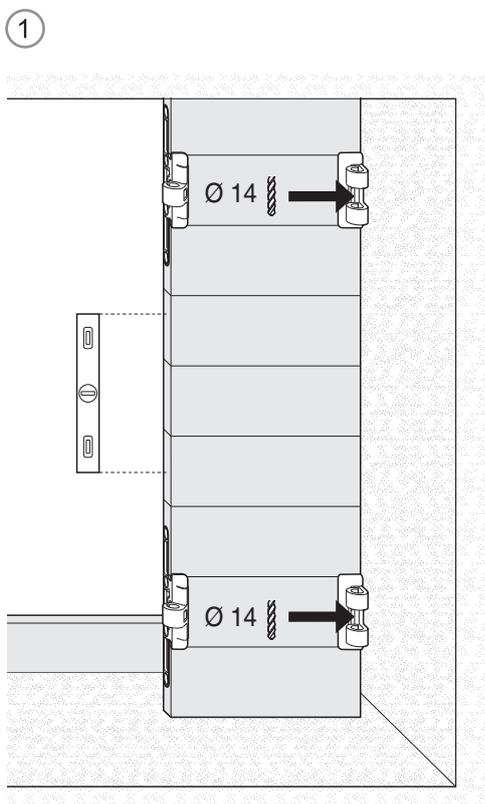
4.5x50



## Montaggio del cardine e della persiana con tassello chimico

**Nota:** Per montaggio Monoblocco vedi le indicazioni sotto "Norme sulla responsabilità del produttore", 6.3 Montaggio cardine Monoblocco pag. 4

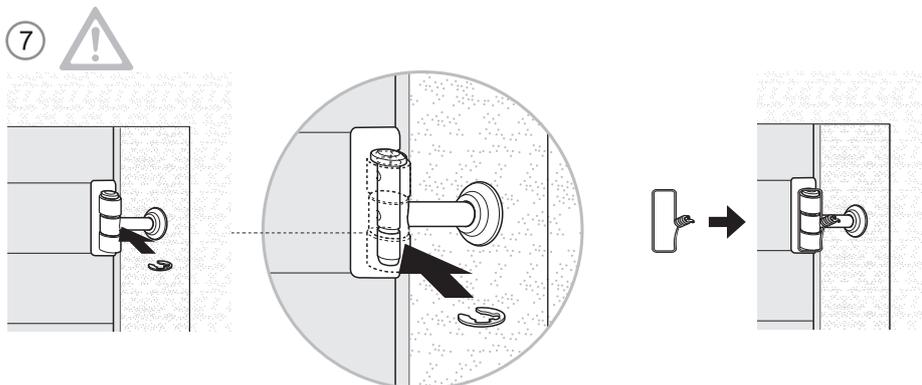
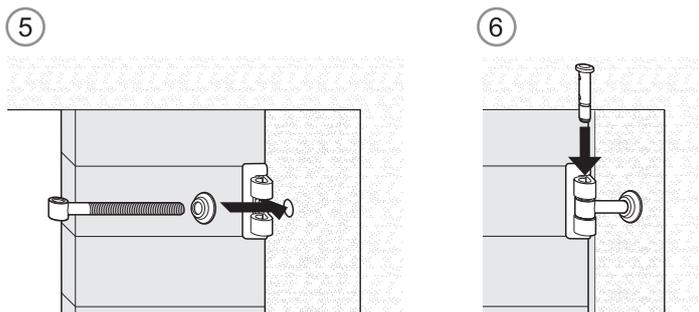
- ① Posizionare le persiane a filo sulla spalletta del muro
- ② Forare
- ③ Pulire il foro
- ④ Inserire il fissante chimico



- ⑤ Montare e fissare il cardine
- ⑥ Inserire il perno

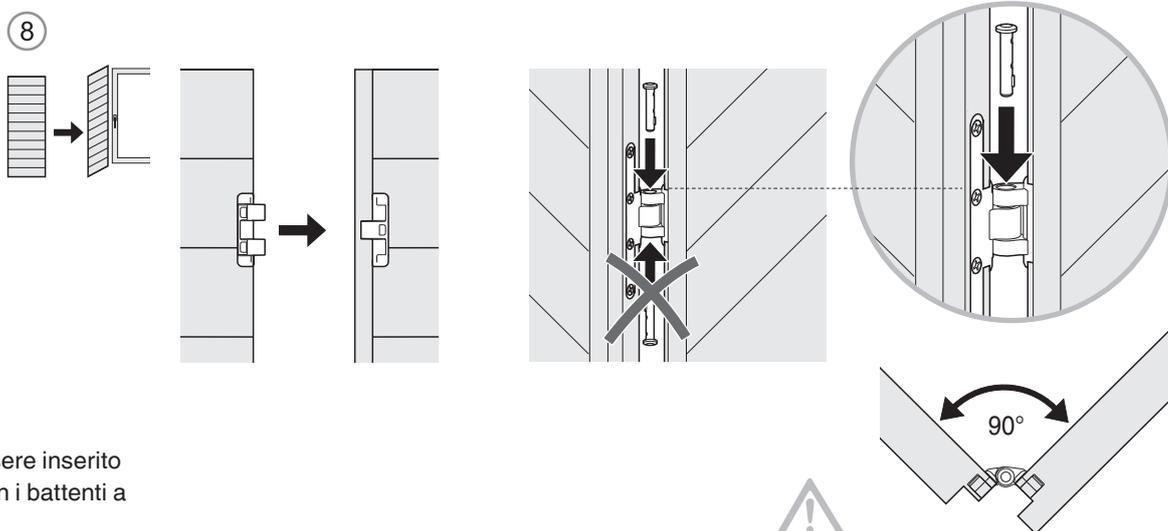


- ⑦ Inserire l'anello di sicurezza per evitare la caduta della persiana



Regolazione della bandella  
vedi pag. 21

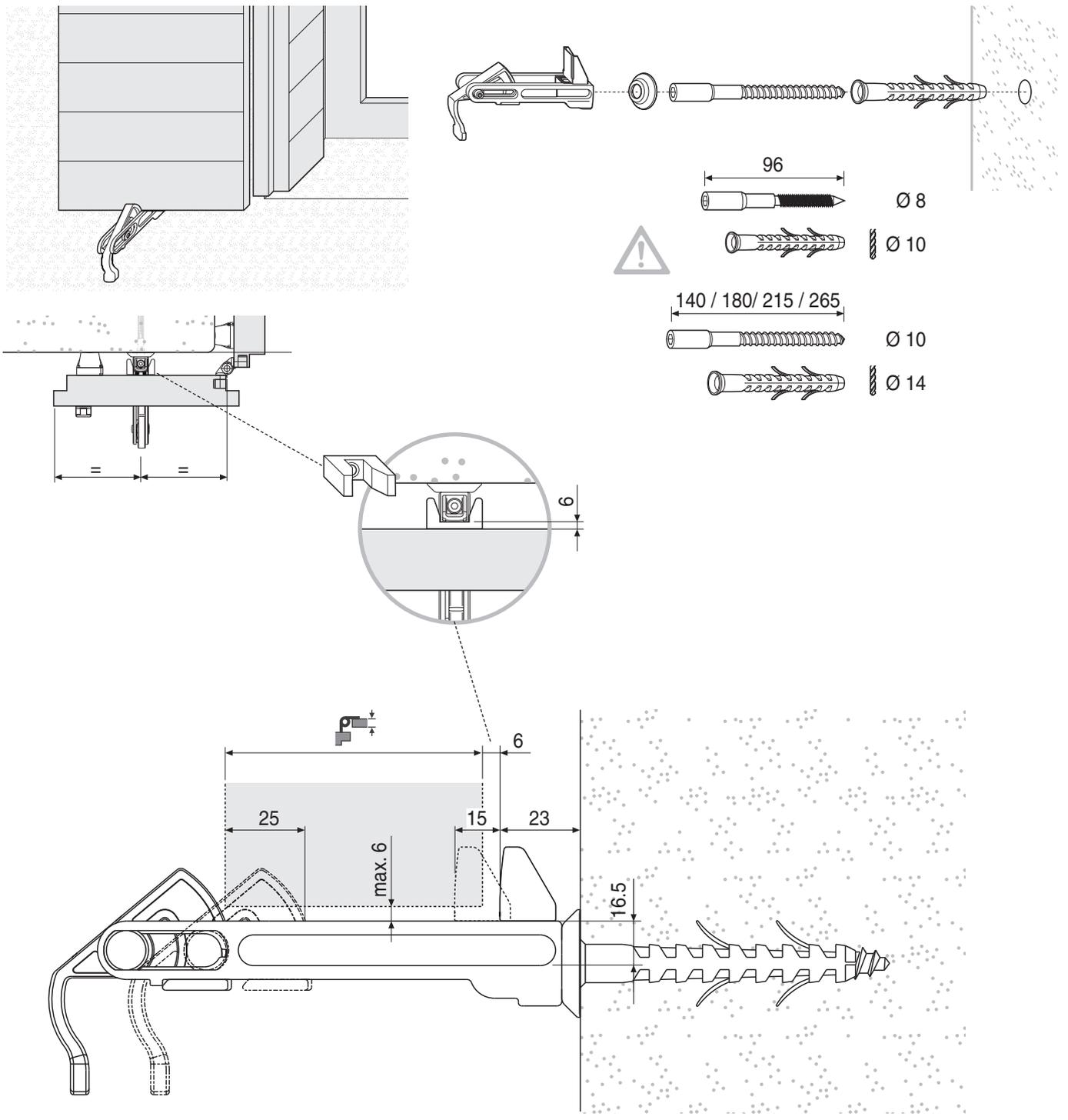
- ⑧ Montare la seconda persiana



Il perno può essere inserito e sfilato solo con i battenti a 90°



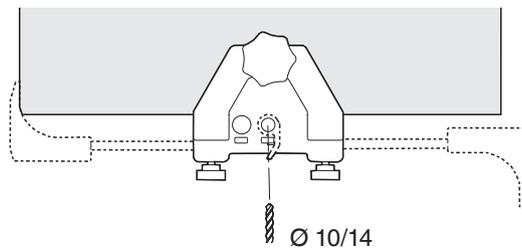
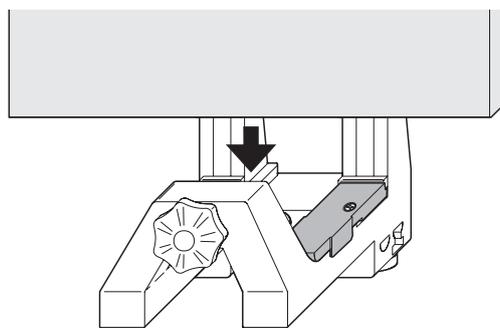
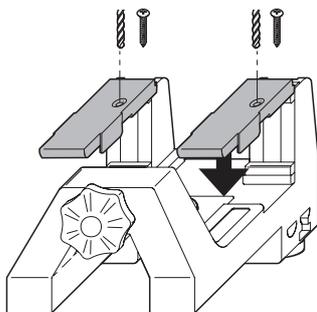
Montaggio  
fermapersiana





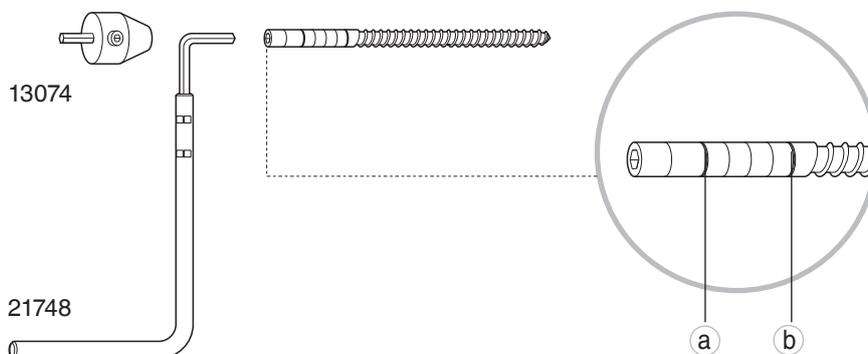
Rispettare le indicazioni per montaggio su muro

- ① Forare il muro  
Dima 13009 con spessori 14483

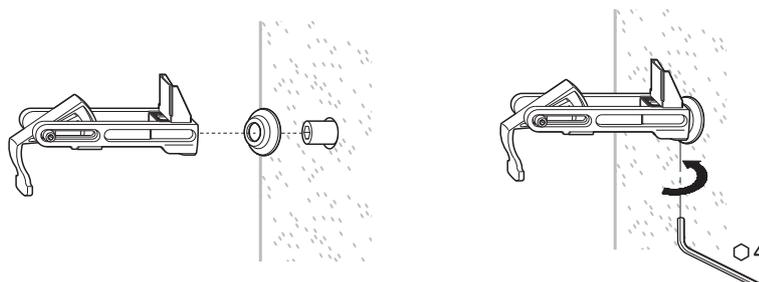


- ② Montare il perno portante  
Dima 13074 oppure 21748

- a Profondità d'inserimento perno per fermapersiana
- b Inserimento minimo del perno

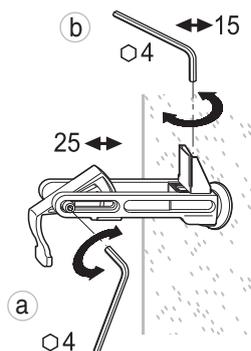


- ③ Montare e bloccare il fermapersiana



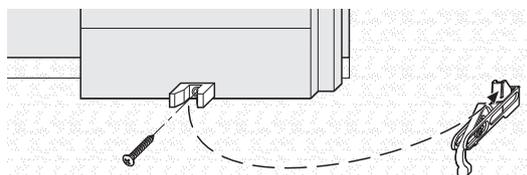
④ Regolare il fermapersiana

- Ⓐ Regolazione spessore persiana
- Ⓑ Regolazione distanza muro



Montaggio delimitatore

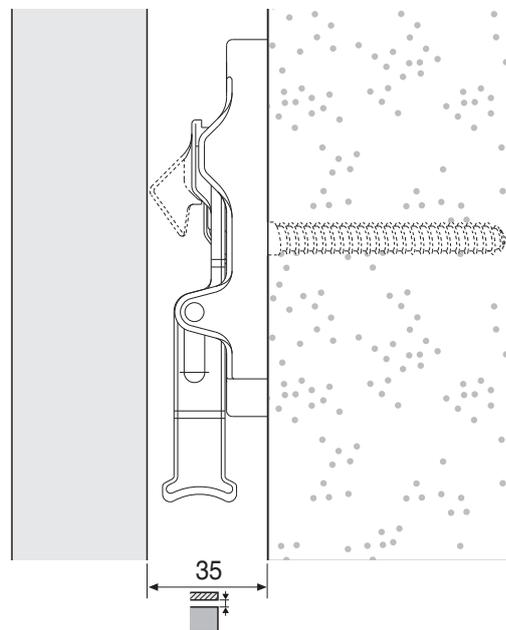
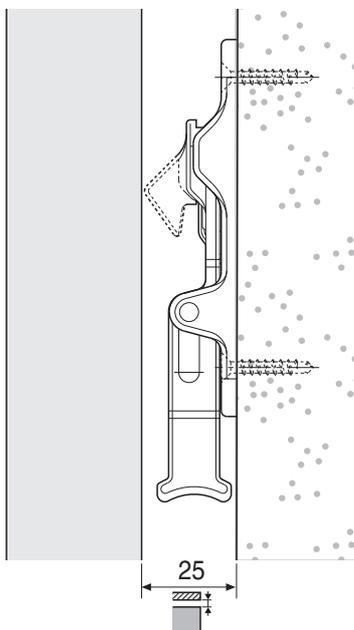
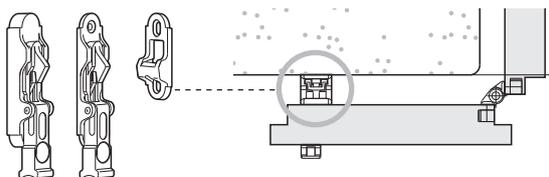
↑ 4.5x25



**MACO  
RUSTICO**



**Montaggio fermaporte  
per portafinestra**  
Dima 40407



**Indicazione**

Per compensare una distanza muro più grande usare gli spessori a 5 o 15 mm

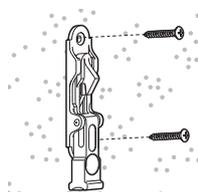


25

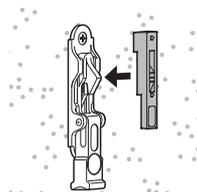
1

Ø 3

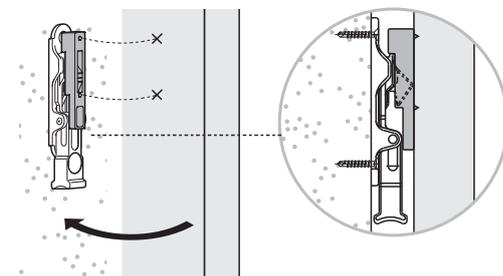
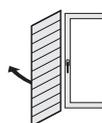
4.5x...



2



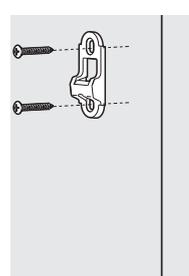
3

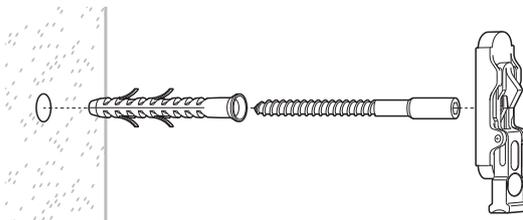
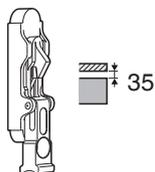


4

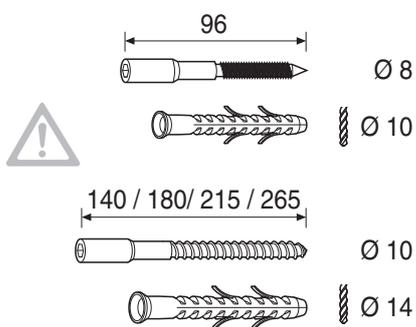
Ø 3

4.5x25





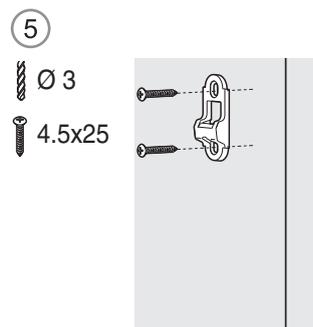
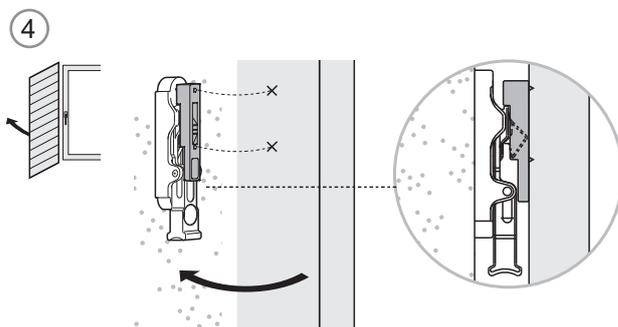
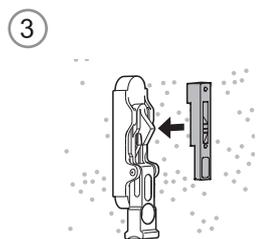
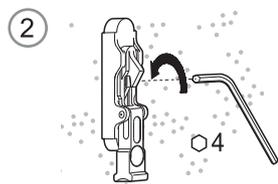
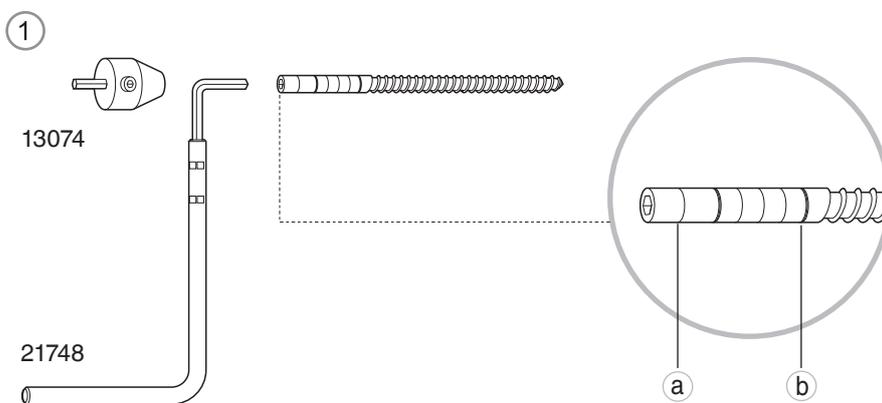
Rispettare le indicazioni per montaggio su muro



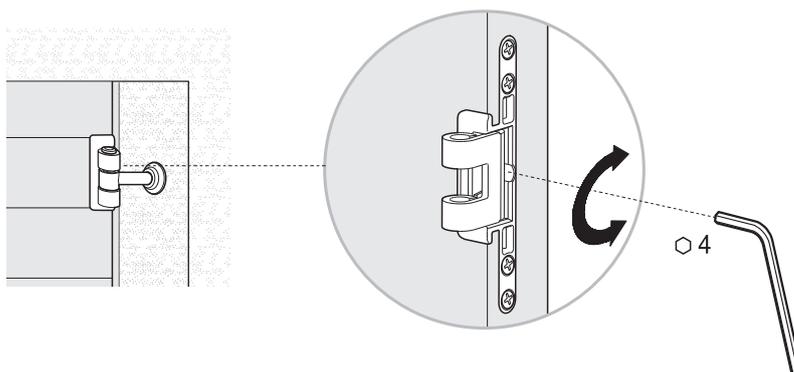
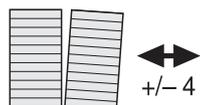
① Montare il perno portante Dima 13074 oppure 21748

- a Profondità d'inserimento perno per fermapersiana
- b Inserimento minimo del perno

② Montare e bloccare il fermapersiana

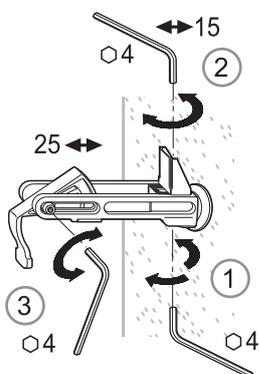


### Regolazione bandella laterale



### Regolazione fermapersiana

- ① Bloccare e sbloccare
- ② Regolare la distanza muro
- ③ Regolare il spessore persiana



**MAICO SRL**  
ZONA ARTIGIANALE, 15  
I-39015 S. LEONARDO (BZ)  
TEL +39 0473 65 12 00  
FAX +39 0473 65 13 00  
info@maico.com  
www.maico.com



**UNA AZIENDA DEL GRUPPO MACO**  
MAYER & CO BESCHLÄGE GMBH  
Alpenstraße 173  
5020 Salzburg - Austria  
TEL +43 (0)662 6196-0  
FAX +43 (0)662 6196-1449  
maco@maco.at  
www.maco.at

